FORCH Art.-Nr. 5405 125 7–11

## GER Gebrauchsempfehlung
### Mechanikerhandschuhe Nappaleder soft

**Beschreibung:** Fünffinger-Arbeitshandschuh, Schafs- und Ziegennappaleder, Klettverschluss, gefüttert mit Vliesfutter

**Verfügbare Größen:**

| nach EN ISO 21420:2020 | Art.-Nr. |
|---|---|
| Gr. 7 (S) | 5405 125 7 |
| Gr. 8 (M) | 5405 125 8 |
| Gr. 9 (L) | 5405 125 9 |
| Gr. 10 (XL) | 5405 125 10 |
| Gr. 11 (XXL) | 5405 125 11 |

**Markierung auf den Handschuhen:**
Hersteller-Symbol, Artikelnummer, Größe, CE-Kennzeichnung, i-Zeichen, Lot-Nr., Pflegesymbole, Hersteller Adresse, Herstellungsdatum.

**Prüfergebnisse mechanische Tests nach EN 388:2016:**

| | |
|---|---|
| Abriebfestigkeit: | Leistungsstufe 2 |
| Schnittfestigkeit: | Leistungsstufe 1 |
| Weiterreißfestigkeit: | Leistungsstufe 3 |
| Durchstichfestigkeit: | Leistungsstufe 1 |
| Schnittfestigkeit nach ISO 13997: | Leistungsstufe X |
| Stoßschutz nach EN 13594:2015: | |

**EN 388:2016**

**2132X**

**Erläuterung der Piktogramme:**
Die Piktogramme dienen zur Einstufung der Leistung und sind mit Zahlen begleitet, welche die Leistungsstufen widerspiegeln. Die Bewertung mit den o.g. Leistungsstufen basiert auf unbenutzten Handschuhen. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach einer Pflegebehandlung erfordert die Durchführung entsprechender Prüfungen. Diese persönliche Schutzausrüstung wurde mit größter Sorgfalt hergestellt, um Ihren Schutz sicherzustellen. Bitte prüfen Sie, ob ihre Leistungsstufen den Risiken Ihres Arbeitsplatzes entsprechen.
**EN ISO 21420:2020**
**Allgemeine Erfordernisse:**
(Risikokategorie, Größen, Kennzeichnung, Markierung etc.)

Hinweis zur vorliegenden Informationsbroschüre/ Gebrauchsempfehlung

**EN 388:2016**

**Mechanische Risiken:**
**A:** Abriebfestigkeit – Abriebzyklen (Leistungsstufe 0 – 4)
**B:** Schnittfestigkeit – Coupe (Rundmesser)-Test – Index (Leistungsstufe 0 – 5)
**C:** Weiterreißfestigkeit – Newton (Leistungsstufe 0 – 4)
**D:** Durchstichfestigkeit – Newton (Leistungsstufe 0 – 4)
**E:** Schnittfestigkeit – TDM TestCut nach ISO 13997 – (Leistungsstufe A – F)
**F:** Stoßfestigkeit nach EN 13594:2015 – J/N (P=Ja)

Höhere Leistungswerte stehen für besseren Schutz. Wenn „X" als Wert angezeigt wird, ist der Test entweder nicht ausgeführt worden oder ist nicht relevant. Stichfestigkeit kann nicht auf Nadeln/ Injektionsnadeln angewandt werden.

**Herstellungsdatum:**
MM/YYYY

**Konformität:**
Die hier genannten Handschuhtypen entsprechen der PSA-Verordnung EU 2016/425, Kategorie II.
**Prüfungen wurden vorgenommen durch:**
**Notifizierende Stelle: 2534**
**Institute of Textile Technologies**
**Certex Sp. z.o.o (Ltd.) ul. Gornicza 30/36, PL 91-765 Łódź**
Die zum Produkt gehörende Konformitätserklärung finden Sie im Downloadbereich unter www.foerch.com/dop

**Verwendung / Risikobewertung:**
Vor der Benutzung ist anhand einer Sichtprüfung sicherzustellen, dass die Ausrüstung keine maßgeblichen Fehler aufweist (Beschädigungen, chemische Verschmutzung, starke Abnutzung etc.). Benutzen Sie keine verölten, verschlissenen oder defekte Produkte. Es obliegt der Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Handschuhes für den geplanten Einsatz zu prüfen. Es besteht kein Schutz vor Flüssigkeiten oder Chemikalien. Besondere Vorsicht ist beim Arbeiten mit sich drehenden Teilen notwendig (Gefahr des Verfangens).

**Lagerung / Reinigung:**
In Originalverpackung kühl und trocken lagern, vor direktem Sonnenlicht schützen. Die Handschuhe sind vor der Lagerung zu pflegen. Nach der Benutzung und Reinigung ist erneut durch Sichtprüfung festzustellen, dass die Ausrüstung keine maßgeblichen Beschädigungen aufweist. Nach anschließender Überprüfung an einem sauberen und gut belüfteten Ort lagern. In Originalverpackung 2 Jahre nach dem aufgedruckten Herstellungsdatum verwendbar.

**Entsorgung:**
Die benutzten Handschuhe können durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung der Handschuhe ist in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen.

**Gesundheitsrisiken:**
Handschuhe können potenziell allergieauslösende Inhaltsstoffe enthalten. Sollte eine allergische Reaktion auftreten, ist ein Arzt oder Dermatologe zu Rate zu ziehen. Dieses Produkt enthält Latex aus Naturkautschuk, das allergische Reaktionen hervorrufen kann.

## BUL Препоръка за употреба
### Механични ръкавици напа кожа мека

**Описание:**
Работна ръкавица с пет пръста, сива кожа, Облицована, маншет и гръб от памук, китакита и гърба, Със защита, гумиран маншет.

**Налични размери:**

| по EN ISO 21420:2020 | Арт. №. |
|---|---|
| Разм. 7 (S) | 5405 125 7 |
| Разм. 8 (M) | 5405 125 8 |
| Разм. 9 (L) | 5405 125 9 |
| Разм. 10 (XL) | 5405 125 10 |
| Разм. 11 (XXL) | 5405 125 11 |

**Маркировка на ръкавиците:**
Символ на производителя, номер на артикула, размер, CE маркировка, i-знак, символи за поддръжка, адрес на производител, партиден №, дата на производство

**Резултати от механични тестове по EN 388 2016:**

| | |
|---|---|
| Устойчивост на износване: | Технически клас 2 |
| Устойчивост на срязване: | Технически клас 1 |
| Устойчивост на разкъсване: | Технически клас 3 |
| Якост на пробиване: | Технически клас 2 |
| Устойчивост на срязване по ISO 13997: | Технически клас X |
| Защита от удар по EN 13594:2015: | |

**EN 388: 2016**

**2132X**

**Пояснение на пиктограмата:**
Пиктограмата служи за класификация на характеристиките и с числа е означено кои характеристики са отразени. Оценката с горепосочените технически класове се базира върху неизползвани ръкавици. Пренасянето на резултатите върху ръкавици след третиране за поддръжка изисква провеждане на съответните проверки. Тази линка предназна екипировка е произведена с голямо внимание, за да гарантира вашата защита. Моля, проверете дали техническите класове отговарят на рисковете на вашето работно място.
**EN ISO 21420:2020**
**Общи изисквания:**
(Категория на риска, размери, означение, маркировка и т.н.)

Указания към настоящата информационна брошура/ препоръка за употреба

**EN 388:2016**
**Механични рискове:**
**A:** Устойчивост на износване – цикли на износване (технически клас 0 – 4)
**B:** Устойчивост на срязване – тест с диск (кръгъл нож) – индекс (технически клас 0 – 5)
**C:** Устойчивост на разкъсване – (технически клас 0 – 4)
**D:** Якост на пробиване – (технически клас 0 – 4)
**E:** Устойчивост на срязване – TDM TestCut по ISO 13997 – (технически клас A – F)
**F:** Якост на удар по EN 13594:2015 – Д/N (P=Да)

По-високите технически класове означават по-добра защита. Ако като стойност е показано "X", тестът или не е извършен, или той е неприложим. Якостта на пробиване е неприложима при игли/инжекционни игли.

**Дата на производство:**
MM/ГГГГ

**Съответствие:**
Посочените тук типове ръкавици отговарят на PSA-Разпоредба ЕС 2016/425, категория II.
**Изпитванията бяха проведени от:**
**Нотифициран орган: 2534**
**Institute of Textile Technologies**
**Certex Sp. z.o.o (Ltd.) ul. Gornicza 30/36, PL 91-765 Łódź**
Принадлежащата към продукта декларация за съответствие можете да намерите в зоната за изтегляне на www.foerch.com/dop.
**Употреба / оценка на риска:**
Преди употреба с помощта на визуална проверка трябва да се гарантира, че екипировката няма съществени дефекти (повреди, химическо замърсяване, силно износване и др.). Не използвайте омаслени, износени или дефектни продукти. Отговорност на потребителя, а не на производителя е да провери пригодността на определени ръкавици за планираната употреба. Няма защита срещу течности или химикали. Необходимо е особено внимание при работа с въртящи се части (опасност от увличане).
**Съхранение / почистване:**
Съхранявайте в оригиналната опаковка на хладно и сухо място, защитени от пряка слънчева светлина. За ръкавиците трябва да се положат грижи преди съхранение. След употреба и почистване отново трябва да се гарантира чрез визуална проверка, че екипировката няма съществени повреди. След завършване на проверката ги приберете на чисто и добре вентилирано място. В оригинална опаковка могат да се използват 2 години след отпечатаната дата на производство.

**Изхвърляне:**
Използваните ръкавици може да са замърсени със застрашаващи околната среда и опасни вещества. Изхвърлянето на ръкавиците трябва да се извърши в съответствие с местните приложими правни норми.
**Рискове за здравето:**
Ръкавиците могат да съдържат потенциално причиняващи алергия съставки. Ако възникне алергична реакция, трябва да се консултирате с лекар или дерматолог.

## CZE Doporučení k používání
### Rukavice pro mechaniky, useň napa soft

**Popis:**
Pětiprsté pracovní rukavice, ovčí a kozí useň napa, suchý zip, s rounovou podšívkou.

**Dostupné velikosti:**

| podle EN ISO 21420:2020 | Č. výr. |
|---|---|
| Vel. 7 (S) | 5405 125 7 |
| Vel. 8 (M) | 5405 125 8 |
| Vel. 9 (L) | 5405 125 9 |
| Vel. 10 (XL) | 5405 125 10 |
| Vel. 11 (XXL) | 5405 125 11 |

**Označení na rukavicích:**
Symbol výrobce, číslo výrobku, velikost, označení CE, štítek, značka i, symboly péče, adresa výrobce, číslo šarže, datum výroby

**Výsledky mechanických zkoušek podle EN 388:2016:**

| | |
|---|---|
| Odolnost proti oděru: | Výkonový stupeň 2 |
| Odolnost proti prořezání ostřím: | Výkonový stupeň 1 |
| Odolnost proti protržení: | Výkonový stupeň 3 |
| Odolnost proti propíchnutí: | Výkonový stupeň 2 |
| Odolnost proti prořezání podle ISO 13997: | Výkonový stupeň X |
| Ochrana proti rázům podle EN 13594:2015: | |

**EN 388:2016**

**2132X**

**Vysvětlení piktogramů:**
Piktogramy slouží ke klasifikaci výkonu a jsou doplněné čísly, která označují výkonové stupně. Hodnocení výše uvedených výkonových stupní platí pro nepoužité rukavice. Přenesení výsledků na rukavice po provedeném ošetření vyžaduje provedení příslušných zkoušek. Tento osobní ochranný prostředek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí, aby zaručoval vaši ochranu. Zkontrolujte, jestli výkonové stupně odpovídají rizikům vašeho pracoviště.
**EN ISO 21420:2020**
**Všeobecné požadavky:**
(kategorie rizika, velikosti, označení atd.)

Upozornění na existující informační brožuru / doporučení k používání

**EN 388:2016**
**Mechanická rizika:**
**A:** Odolnost proti oděru – cykly oděru (výkonový stupeň 0 – 4)
**B:** Odolnost proti prořezání ostřím – Coup test (kotoučový nůž) – index (výkonový stupeň 0 – 5)
**C:** Pevnost v roztržení - Newton (výkonový stupeň 0 – 4)
**D:** Odolnost proti propíchnutí – Newton (výkonový stupeň 0 – 4)
**E:** Odolnost proti prořezání – TDM TestCut podle ISO 13997 – (výkonový stupeň A – F)
**F:** Ochrana proti nárazům podle EN 13594:2015 – A/N (P=ano)

Vyšší hodnoty výkonu znamenají lepší ochranu. Když je jako hodnota uvedeno „X", pak buď nebyla zkouška provedena, nebo není relevantní. Odolnost proti propíchnutí nelze vztahovat na hroty nebo injekční jehly.

**Datum výroby:**
MM/RRRR

**Shoda:**
Zde uvedené typy rukavic odpovídají nařízení EU o OOP 2016/425, kategorie II.

**Zkoušky provedla:**
**Notifikovaná osoba: 2534**
**Institute of Textile Technologies**
**Certex Sp. z.o.o (Ltd.) ul. Gornicza 30/36, PL 91-765 Łódź**
Prohlášení o shodě následující k výrobku najdete v sekci ke stažení na webové adrese www.foerch.com/dop.

**Používání a hodnocení rizik:**
Před použitím je nutné na základě vizuální kontroly ověřit, že výrobek nevykazuje žádné závažné chyby (poškození, chemické znečištění, silné opotřebení atd.). Nepoužívejte zaolejované, opotřebované nebo vadné výrobky. Zkontrolovat vhodnost určité rukavice pro plánované použití je povinností uživatele a nikoli výrobce. Nelze zaručit ochranu před kapalinami nebo chemikáliemi. Zvláštní opatrnost je nutná při pracích s rotujícími díly (nebezpečí zachycení).

**Skladování a čištění:**
Skladujte v originálním obalu v chladu a suchu, chraňte před přímým slunečním světlem. Rukavice je nutno před uskladněním ošetřit. Po použití a vyčištění je znovu nutné vizuální kontrolou zjistit, jestli výrobek nevykazuje žádné podstatné poškození. Po následném překontrolování uskladněte na čistém a dobře větraném místě. Lze použít při skladování v původním obalu 2 roky po vytištěném datu výroby.

**Likvidace:**
Použité rukavice mohou být znečištěné ekologicky škodlivými nebo nebezpečnými látkami. Likvidaci rukavic je třeba provést v souladu s platnými místními právními normami.

**Zdravotní rizika:**
Rukavice mohou potenciálně obsahovat látky vyvolávající alergie. Pokud dojde k alergické reakci, je nutné se poradit s lékařem nebo dermatologem. Tento výrobek obsahuje latex z přírodního kaučuku, který může vyvolávat alergické reakce.

## DAN Brugsanbefaling
### Mekanikerhandske Nappalæder soft

**Beskrivelse:**
Arbejdshandske, Får- og gedeskin, velcro, foret med vlies.

**Tilgængelige størrelser:**

| i henhold til EN ISO 21420:2020 | Art.-nr. |
|---|---|
| Gr. 7 (S) | 5405 125 7 |
| Gr. 8 (M) | 5405 125 8 |
| Gr. 9 (L) | 5405 125 9 |
| Gr. 10 (XL) | 5405 125 10 |
| Gr. 11 (XXL) | 5405 125 11 |

**Markering på handskerne:**
Producentsymbol, artikelnummer, størrelse, CE-mærkning, i-mærke, plejesymboler, producentadresse, partinr., produktionsdato.
**Testresultater fra mekaniske test i henhold til EN 388:2016:**

| | |
|---|---|
| Slidstyrke: | Effektrin 2 |
| Snitbestandighed: | Effektrin 1 |
| Rivestyrke: | Effektrin 3 |
| Punkteringsstyrke: | Effektrin 2 |
| Snitbestandighed i henhold til ISO 13997: | Effektrin X |
| Stødbeskyttelse i henhold til EN 13594:2015: | |

**EN 388:2016**

**2132X**

**Forklaring af piktogrammerne:**
Piktogrammerne bruges til at klassificere ydeevnen og ledsages af tal, der afspejler effektniveau. Vurderingen med ovennævnte effektrin er baseret på ubrugte handsker. Overførsel af resultaterne til handsker efter en vedligeholdelse kræver, at der udføres passende test. Dette personlige beskyttelsesudstyr er fremstillet med yderste omhu for at sikre din beskyttelse. Kontroller, om dine effektrin svarer til risicione på din arbejdsplads.
**EN ISO 21420:2020**
**Generelle krav:**
(Risikokategori, størrelser, mærkning, markering osv.)

Reference til informationsbrochuren/brugsanbefaling

**EN 388:2016**
**Mekaniske risici:**
**A:** Slidstyrke - Slidcykler (effektrin 0-4)
**B:** Snitbestandighed - Coupe-test (rundkniv) - Index (effektrin 0-5)
**C:** Rivestyrke - Newton (effektrin 0-4)
**D:** Punkteringsstyrke - Newton (effektrin 0-4)
**E:** Snitbestandighed - TDM TestCut i henhold til ISO 13997 – (effektrin A-F)
**F:** Stødbeskyttelse i henhold til EN 13594:2015 - J/N (P=Ja)

Højere effektværdier står for bedre beskyttelse. Hvis "X" vises som en værdi, er testen enten ikke udført eller ikke relevant. Stikmodstand kan ikke anvendes ved nåle/injektionsnåle.

**Produktionsdato:**
MM/ÅÅÅÅ

**Overensstemmelse:**
De her beskrevne handsketyper svarer til PSA-forordning EU 2016/425, kategori II.
**Test udført af:**
**Notificerende myndighed: 2534**
**Institute of Textile Technologies**
**Certex Sp. z.o.o (Ltd.) ul. Gornicza 30/36, PL 91-765 Łódź**
Du kan finde overensstemmelseserklæringen for produktet i downloadområdet på www.foerch.com/dop.

**Anvendelse/risikovurdering:**
Før brug skal du kontrollere, at udstyret ikke har væsentlige defekter (skader, kemikalieforurening, alvorlig slid osv.). Brug ikke olieholdige, slidte eller defekte produkter. Det er brugerens ansvar, og ikke producentens, at kontrollere egnetheden af en bestemt handske til den tilsigtede anvendelse. Der gives ingen beskyttelse mod væsker eller kemikalier. Vær særlig forsigtig, når du arbejder med roterende dele (fare for at blive fanget ind).

**Opbevaring/rengøring:**
Opbevares i original emballage på et køligt og tørt sted og ikke udsat for direkte sollys. Handskerne skal vedligeholdes før opbevaring. Efter brug og rengøring skal du igen kontrollere, at udstyret ikke har væsentlig skade. Efter inspektion skal de opbevares på et rent og godt ventileret sted. Kan i originalt emballage bruges 2 år efter det påtrykte produktionsdato.

**Bortskaffelse:**
De anvendte handsker kan være forurenet af miljøskadelige eller farlige stoffer. Bortskaffelse af handskerne skal udføres i overensstemmelse med gældende lokale standarder.

**Sundhedsrisici:**
Handsker kan indeholde potentielt allergene ingredienser. Hvis der opstår en allergisk reaktion, skal du kontakte en læge eller dermatolog.

## DUT Gebruiksaanwijzing
### Monteurshandschoenen nappaleer soft

**Omschrijving:**
Werkhandschoen met vingers, schapen- en geitennappaleer, klittenbandsluiting, vezelgevoerd.
**Leverbare maten:**

| Volgens EN ISO 21420:2020 | Art. |
|---|---|
| Maat 7 (S) | 5405 125 7 |
| Maat 8 (M) | 5405 125 8 |
| Maat 9 (L) | 5405 125 9 |
| Maat 10 (XL) | 5405 125 10 |
| Maat 11 (XXL) | 5405 125 11 |

**Markering op de handschoenen:**
Logo van fabrikant, artikelnummer, maat, CE-markering, i-symbool, onderhoudssymbolen, adres van de fabrikant, partijnummer, fabricagedatum

**Testresultaten mechanische testen volgens EN 388:2016:**

| | |
|---|---|
| Slijtvastheid: | Kwaliteitsniveau 2 |
| Snijbestendigheid: | Kwaliteitsniveau 1 |
| Doorscheurweerstand: | Kwaliteitsniveau 3 |
| Doorsteekbestendigheid: | Kwaliteitsniveau 2 |
| Snijbestendigheid volgens ISO 13997: | Kwaliteitsniveau X |
| Slagvastheid volgens EN 13594:2015: | |

**EN 388:2016**

**2132X**

**Verklaring van de pictogrammen:**
De pictogrammen worden samen met een bijbehorend getal gebruikt om het kwaliteitsniveau aan te duiden. De beoordeling met de bovenstaande kwaliteitsniveaus is gebaseerd op ongebruikte handschoenen. Om de resultaten op handschoenen na een onderhoudsbehandeling over te dragen, moeten de desbetreffende testen worden uitgevoerd. Dit persoonlijke beschermingsmiddel werd zeer zorgvuldig vervaardigd om uw bescherming te garanderen. Controleer of uw kwaliteitsniveaus aansluiten bij de risico's van uw werkplek.
**EN ISO 21420:2020**
**Algemene eisen:**
(risicocategorie, maten, kenmerking, markering, e.d.)

Opmerking over deze informatiebrochure/gebruiksaanwijzing

**EN 388:2016**
**Mechanische risico's:**
**A:** Slijtvastheid – slijtcycli (kwaliteitsniveau 0 – 4)
**B:** Snijbestendigheid – Coupetest (rond mes) – Inhoudsopgave (kwaliteitsniveau 0 – 5)
**C:** Doorscheurweerstand – Newton (kwaliteitsniveau 0 – 4)
**D:** Doorsteekbestendigheid – Newton (kwaliteitsniveau 0 – 4)
**E:** Snijbestendigheid – TDM TestCut volgens ISO 13997 – (kwaliteitsniveau A – F)
**F:** Slagvastheid volgens EN 13594:2015 – J/N (P=Ja)

Hogere kwaliteitswaarden staan voor betere bescherming. Als X als waarde wordt aangegeven, is de test niet uitgevoerd of niet relevant. Steekbestendigheid is niet van toepassing bij gebruik van (injectie) naalden.

**Fabricagedatum:**
MM/YYYY

**Conformiteit:**
De hier genoemde handschoentypen voldoen aan de PSA-verordening EU 2016/425, categorie II.

**Testen worden uitgevoerd door:**
**Aangemelde instantie: 2534**
**Institute of Textile Technologies**
**Certex Sp. z.o.o (Ltd.) ul. Gornicza 30/36, PL 91-765 Łódź**
De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u in het download-onderdeel op www.foerch.com/dop.

**Gebruik / risico-evaluatie:**
Controleer vóór gebruik door middel van een visuele inspectie of het product geen belangrijke problemen vertoont (beschadigingen, chemische vervuiling, sterke slijtage, enz.) Gebruik geen vette, versleten of defecte producten.

De gebruiker, en niet de fabrikant, heeft de verantwoordelijkheid de geschiktheid van een bepaalde handschoen voor de voorziene toepassing te testen.
Ze bieden geen bescherming tegen vloeistoffen of chemicaliën. Wees met name voorzichtig bij werkzaamheden met roterende delen (risico van verstrikking).

**Opslag/schoonmaken:**
In de originele verpakking koel en droog bewaren, en tegen direct zonlicht beschermen. Pleeg onderhoud aan de handschoenen voordat u ze opbergt. Na gebruik en reiniging moet u weer door middel van een visuele inspectie bepalen of de handschoenen geen belangrijke beschadigingen laten zien. Na voorafgaande controle op een schone, goed geventileerde plek opbergen. In de originele verpakking 2 jaar na de vermelde fabricagedatum bruikbaar.

**Verwijdering:**
De gebruikte handschoenen kunnen met milieuschadelijke of gevaarlijke stoffen vervuild zijn. De verwijdering van de handschoenen als afval moet in overeenstemming met de bestaande plaatselijke wettelijke normen gebeuren.

**Gezondheidsrisico's:**
Handschoenen kunnen potentieel allergene bestanddelen bevatten. Als er een allergische reactie optreedt, raadpleeg dan een arts of dermatoloog. Dit product bevat latex van natuurrubber dat allergische reactie kan veroorzaken.

## ENG Recommended use
### Mechanics' gloves nappa leather soft

**Description:**
Five-finger work gloves, sheep and goat nappa leather, hook-and-loop fastener, with fleece lining.

**Sizes available:**

| according to EN ISO 21420:2020 | Art. No. |
|---|---|
| Size 7 (S) | 5405 125 7 |
| Size 8 (M) | 5405 125 8 |
| Size 9 (L) | 5405 125 9 |
| Size 10 (XL) | 5405 125 10 |
| Size 11 (XXL) | 5405 125 11 |

**Glove marking:**
Manufacturer symbol, article number, size, CE marking, "i" icon, care symbols, manufacturer address, batch no., manufacturing date

**Test results of mechanical tests in accordance with EN 388:2016:**

| | |
|---|---|
| Abrasion resistance: | Performance level 2 |
| Cut resistance: | Performance level 1 |
| Tear strength resistance: | Performance level 3 |
| Puncture resistance: | Performance level 2 |
| Cut resistance in accordance with ISO 13997: | Performance level X |

Impact protection in accordance with EN 13594 2015:
**EN 388:2016**

**2132X**

**Explanation of pictograms:**
The pictograms are used for classification of performance and are accompanied by numbers, which reflect the performance levels. The evaluation and the performance levels given above are based on unused gloves. For these results to be transferred to gloves which have undergone care treatment, the relevant tests must be carried out. This personal protective equipment has been manufactured with the utmost care, in order to ensure your protection. Please check that the performance levels correspond to the risks present at your workplace.
**EN ISO 21420:2020**
**General requirements:**
(risk category, sizes, labelling, marking, etc.)

Notes regarding this information produktionsår.

**EN 388:2016**
**Mechanical risks:**
**A:** Abrasion resistance – abrasion cycles (performance level 0 - 4)
**B:** Cut resistance - circular blade cut test - index (performance level 0 – 5)
**C:** Tear propagation resistance – Newton (performance level 0 – 4)
**D:** Puncture resistance – Newton (performance level 0 - 4)
**E:** Cut resistance – TDM TestCut according to ISO 13997 – (performance level A – F)
**F:** Impact resistance according to EN 13594:2015 – Y/N (P=yes)

Higher performance values mean better protection. If "X" is given as a value, the test has either not been executed or is not relevant. Puncture resistance does not apply to needles/injection needles.

**Manufacturing date:**
MM/YYYY

**Compliance:**
The glove types specified here correspond to PSE Regulation EU 2016/425, Category II.
**Tests were carried out by:**
**Notified body: 2534**
**Institute of Textile Technologies**
**Certex Sp. z.o.o (Ltd.) ul. Gornicza 30/36, PL 91-765 Łódź**
For the product's declaration of conformity, please go to the download area of www.foerch.com/dop.

**Use / risk assessment:**
Before use, check visually to ensure that the equipment has no significant defects (damage, chemical contamination, heavy wear etc.). Do not use oil-smeared, worn or defective products. It is the responsibility of the user and not of the manufacturer to check the suitability of a particular glove for the intended use. There is no protection against liquids or chemicals. Special care is required when working with rotating parts (risk of catching).

**Storage / cleaning:**
Store in the original packaging in a cool and dry place, out of direct sunlight. Carry out any necessary care treatment on the gloves before storing. After using and cleaning, check again visually to make sure that the gloves are not damaged significantly. After the final check, store in a clean and well-ventilated place. Can be used up to two years after the production date printed on the unopened original packaging.

**Disposal:**
Used gloves may be contaminated with polluting or hazardous substances. Disposal of the gloves must be carried out in accordance with the locally applicable legal standards.

**Health risks:**
Gloves can contain potentially allergenic substances. If an allergic reaction occurs, consult a doctor or dermatologist.

## FRE Recommandation d'utilisation
### Gants mécanicien cuir nappa Soft

**Description :**
Gants de travail 5 doigts, en cuir nappa de mouton et de chèvre, fermeture velcro, doublés en tissu non tissé.
**Tailles disponibles :**

| Selon EN ISO 21420:2020 | Référence |
|---|---|
| T. 7 (S) | 5405 125 7 |
| T. 8 (M) | 5405 125 8 |
| T. 9 (L) | 5405 125 9 |
| T. 10 (XL) | 5405 125 10 |
| T. 11 (XXL) | 5405 125 11 |

**Marquages sur les gants :**
nom du fabricant, référence du gant, taille, marquage CE, symbole i, symboles d'entretien, adresse du fabricant, n° du lot, date de fabrication

**Résultats des essais mécaniques selon EN 388:2016 :**

| | |
|---|---|
| Résistance à l'abrasion : | niveau 2 |
| Résistance à la coupure : | niveau 1 |
| Résistance à la déchirure : | niveau 3 |
| Résistance à la perforation : | niveau 2 |
| Résistance à la coupure selon ISO 13997 : | niveau X |

Protection contre les chocs selon EN 13594:2015 :
**EN 388:2016**

**2132X**

**Significations des pictogrammes :**
Les pictogrammes servent à la classification des performances et sont accompagnés de chiffres qui correspondent aux niveaux de performances .
Les niveaux de performances mentionnés ci-dessus ont été déterminés avec des gants non utilisés. Après un traitement d'entretien, des essais doivent être effectués afin de vérifier si les gants satisfont encore à ces niveaux de performances. Cet équipement de protection individuelle a été fabriqué avec le plus grand soin afin de garantir votre sécurité. Veuillez vérifier si ces niveaux de performances correspondent aux risques existant à votre poste de travail.
**EN ISO 21420:2020**
**Exigences générales :**
(catégorie de risques, tailles, identification, marquage, etc.)

Renvoi à la présente brochure d'informations/ recommandation d'emploi

**EN 388:2016**
**Risques mécaniques :**
**A :** Résistance à l'abrasion – cycles d'abrasion (niveau 0 – 4)
**B :** Résistance à la coupure – test de coupe avec couteau circulaire – index (niveau 0 – 5)
**C :** Résistance à la déchirure – Newton (niveau 0 – 4)
**D :** Résistance à la perforation – Newton (niveau 0 – 4)
**E :** Résistance à la coupure – TDM TestCut selon ISO 13997 – (niveau A – F)
**F :** Résistance aux chocs selon EN 13594:2015 – O/N (P=oui)

Des niveaux de performances supérieurs correspondent à une meilleure protection. La valeur « X » indique que le test n'a pas été effectué ou qu'il n'est pas pertinent. La résistance à la perforation ne s'applique pas à des aiguilles/aiguilles d'injection.

**Date de fabrication :**
MM/AAAA

**Conformité :**
Les types de gants décrits ici satisfont au règlement sur les EPI UE 2016/425, catégorie II.

**Les essais ont été effectués par :**
**organisme notifié : 2534**
**Institute of Textile Technologies**
**Certex Sp. z.o.o (Ltd.) ul. Gornicza 30/36, PL 91-765 Łódź**
La déclaration de conformité relative au produit est disponible pour le téléchargement sous www.foerch.com/dop.

**Utilisation / évaluation des risques :**
Avant l'utilisation de cet équipement de protection individuelle, s'assurer en effectuant un contrôle visuel que celui-ci ne présente aucun défaut majeur (endommagements, contamination chimique, usure importante, etc.). N'utiliser pas de produits salis par de l'huile, usés ou défectueux. Il incombe à l'utilisateur et non au fabricant de vérifier qu'un gant déterminé est approprié pour l'usage prévu. Les gants n'assurent aucune protection contre les liquides ou les substances chimiques. Une prudence particulière est requise pour l'exécution de travaux avec des pièces tournantes (danger d'accrochage).

**Entreposage / nettoyage :**
Le produit doit être conservé dans son emballage d'origine, dans un endroit frais et sec, et à l'abri des rayons du soleil. Les gants doivent être nettoyés avant leur entreposage. Après l'utilisation et le nettoyage de cet équipement de protection individuelle, il faut effectuer un nouveau contrôle visuel afin de s'assurer que celui-ci ne présente aucun endommagement majeur. Entreposer le produit dans un endroit propre et bien ventilé. Conservé dans son emballage d'origine, le produit est utilisable pendant 2 ans à compter de la date de fabrication figurant sur le produit.

**Élimination :**
Les gants usagés peuvent avoir été contaminés par des substances polluantes ou dangereuses. Les gants doivent être éliminés en conformité avec les règles de droit nationale applicables.

**Risques pour la santé :**
Les gants peuvent contenir des substances pouvant provoquer des allergies. Si une réaction allergique survient, consulter un médecin ou un dermatologue.

## HRV Upute za primjenu
### Mehaničarske rukavice od Napa kože soft

**Opis:**
Radne rukavice, ovčja i koza koža, sa čičkom, ispunjeno sa flisom.

**Dostupne veličine:**

| sukladno EN ISO 21420:2020 | br.-art. |
|---|---|
| Vel. 7 (S) | 5405 125 7 |
| Vel. 8 (M) | 5405 125 8 |
| Vel. 9 (L) | 5405 125 9 |
| Vel. 10 (XL) | 5405 125 10 |
| Vel. 11 (XXL) | 5405 125 11 |

**Oznake na rukavicama:**
Simbol proizvođača, broj artikla, veličina, oznaka CE, i oznaka, simboli za njegu, adresa proizvođača, LOT br., datum proizvodnje

**Rezultati mehaničkih ispitivanja sukladno EN 388:2016:**

| | |
|---|---|
| Otpornost na trošenje: | Razina izvedbe 2 |
| Otpornost na porezotine: | Razina izvedbe 1 |
| Otpornost na kidanje: | Razina izvedbe 3 |
| Otpornost na probijanje: | Razina izvedbe 2 |
| Otpornost na porezotine sukladno ISO 13997: | Razina izvedbe X |
| Zaštita od udaraca sukladno EN 13594:2015: | |

**EN 388:2016**

**2132X**

**Objašnjenje piktograma:**
Piktogrami se koriste za klasifikaciju snage i popraćeni su brojevima koji odražavaju razine izvedbe. Procjena s gore navedenim razinama izvedbe se temelji na nekorištenim rukavicama. Prijenos rezultata na rukavice nakon postupka njege zahtjeva provedbu odgovarajućih provjera. Ova osobna zaštitna oprema proizvedena je s posebnom pažnjom kako bi osigurala vašu zaštitu. Provjerite odgovara li vaša razina izvedbe rizicima vašeg radnog mjesta.
**EN ISO 21420:2020**
**Opći zahtjevi:**
(kategorija rizika, veličine, identifikacijska oznaka, oznaka itd.)

Napomena o informativnom letku/preporukama o korištenju

**EN 388:2016**
**Mehanički rizici:**
**A:** Otpornost na trošenje – ciklusi trošenja (razina izvedbe 0 – 4)
**B:** Otpornost na porezotine – Coupe (kružni nož) -test – kazalo (razina izvedbe 0 – 5)
**C:** Otpornost na kidanje – Newton (razina izvedbe 0 – 4)
**D:** Otpornost na probijanje – Newton (razina izvedbe 0 – 4)
**E:** Otpornost na porezotine – TDM TestCut sukladno ISO 13997 – (razina izvedbe A – F)
**F:** Otpornost na udarce sukladno EN 13594:2015 – D/N (P=da)

Visoka vrijednost izvedbe predstavlja bolju zaštitu. Ako se „X" prikazuje kao vrijednost, test ili nije izveden ili nije relevantan. Otpornost na probijanje ne može se primijeniti na igle/injekcijske igle.

**Datum proizvodnje:**
MM/GGGA

**Sukladnost:**
Ovdje navedene vrste rukavica su u skladu s Uredbom EU 2016/425, kategorija II.
**Ispitivanja je provodilo:**
**Tijelo za prijavljivanje: 2534**
**Institute of Textile Technologies**
**Certex Sp. z.o.o (Ltd.) ul. Gornicza 30/36, PL 91-765 Łódź**
Izjavu o sukladnosti proizvoda možete pronaći u dijelu preuzimanja na adresi www.foerch.com/dop

**Upotreba/procjena rizika:**
Prije upotrebe potrebno je vizualno provjeriti da oprema ne pokazuje značajne greške (oštećenja, kemijsku kontaminaciju, teško istrošenost itd.). Ne upotrebljavajte nauljene, istrošene ili neispravne proizvode. Odgovornost je korisnika, a ne proizvođača da potvrdi prikladnost određene rukavice za namjeravanu upotrebu. Nema zaštite od tekućina ili kemikalija. Potrebna je posebna pažnja prilikom radova s rotirajućim dijelovima (opasnost od zahvaćanja).

**Skladištenje / čišćenje:**
Skladištiti u izvornom pakiranju na hladnom i suhom mjestu, zaštitite od izravne sunčeve svjetlosti. Rukavice se moraju njegovati prije skladištenja. Nakon uporabe i čišćenja ponovno vizualno provjerite postoje li na opremi značajna oštećenja. Nakon naknadne inspekcijske pohranite ih na čistom i dobro prozračenom prostoru. Mogu se koristiti u originalnoj ambalaži 2 godine nakon otisnutog datuma proizvodnje.

**Zbrinjavanje:**
Upotrijebljene rukavice mogu biti onečišćene ekološki štetnim ili opasnim tvarima. Odlaganje rukavica mora biti provedeno u skladu s važećim lokalnim zakonskim normama.

**Zdravstveni rizici:**
Rukavice mogu sadržavati potencijalno alergijske sastojke. Ako se pojavi alergijska reakcija, posavjetujte se s liječnikom ili dermatologom.

## HUN Felhasználási javaslat
### Műszerészkesztyű, finom nappabőr

**Leírás:**
Ötujjas munkakesztyű, juh- és kecske nappa, tépőzáras, víles béléssel.

**Elérhető méretek:**

| az EN ISO 21420:2020 | szabvány szerint Cikkszám |
|---|---|
| 7-as méret (S) | 5405 125 7 |
| 8-as méret (M) | 5405 125 8 |
| 9-as méret (L) | 5405 125 9 |
| 10-es méret (XL) | 5405 125 10 |
| 11-es méret (XXL) | 5405 125 11 |

**Jelölés a kesztyűn:**
Gyártói szimbólum, cikkszám, méret, CE-jelölés, i-jelölés, kezelési jelképek, a gyártó címe, tételszám, gyártási dátum
**A mechanikai vizsgálatok eredményei az**

**EN 388:2016 szabvány szerint:**

| | |
|---|---|
| Kopásáll

**E:** Rezistența la tăiere – TDM TestCut conform ISO 13997 – (nivel de putere A – F)
**F:** Rezistența la șoc conform EN 13594:2015 – D/N (P=Da)
Valorile mai ridicate reprezintă o protecție mai bună. Dacă figurează „X" ca valoare, fie nu a fost efectuat testul, fie nu este relevant.
Rezistența la penetrare nu poate fi aplicată acelor/acelor deseringă.

**Data fabricației:**
LL/AAAA

**Conformitate:**
Tipurile de mănuși menționate aici corespund Regulamentului PSA-UE 2016/425, categoria II.

**Testele au fost efectuate de către:**
**Unitatea care notifică: 2534**
**Institute of Textile Technologies**
**Certex Sp. z.o.o (Ltd.) ul. Gornicza 30/36, PL 91-765 Łódź**
Declarația de conformitate care aparține produsului se găsește în zona de descărcare la adresa www.foerch.com/dop.

**Utilizare/evaluarea riscului:**
Înainte de utilizare, pe baza unei verificări vizuale, trebuie să vă asigurați că echipamentul nu prezintă deficiențe importante (deteriorări, murdărire chimică, uzură pronunțată etc.). Nu utilizați produse murdărite cu ulei, uzate sau defecte. Intră în responsabilitatea utilizatorului, și nu a producătorului, să verifice dacă o anumită mănușă este adecvată pentru activitatea intenționată. Nu este asigurată protecția împotriva lichidelor sau substanțelor chimice. Este necesară o atenție specială când lucrați cu piese aflate în rotație (pericol de agățare).

**Depozitare / curățare:**
Produsele trebuie depozitate în ambalajul original, protejate de lumina solară directă. Înainte de depozitare, mănușile trebuie îngrijite.
După utilizare și curățare trebuie stabilit din nou, cu ajutorul unei verificări vizuale, dacă echipamentul nu prezintă deteriorări importante. După verificarea ulterioară, produsele trebuie depozitate într-un loc curat și bine aerisit. În ambalajul original, produsele se pot utiliza în termen de 2 ani de la data fabricației tipărită pe ambalaj.

**Eliminarea:**
Mănușile folosite pot fi murdărite de substanțe care deteriorează mediul, sau sunt periculoase. Eliminarea mănușilor trebuie efectuată conform prevederilor legale locale.

**Riscuri pentru sănătate:**
Mănușile pot conține substanțe care ar putea provoca alergii.
În cazul în care apare o reacție alergică, trebuie consultat un medic sau un dermatolog.

## SLO Odporúčané použitie

### Rukavice pre mechanikov napa leather soft

**Opis:**
Pracovné rukavice s piatimi prstami, z ovčej a kozej kože, Suchý zips, podšitý flísovou podšívkou.

**Dostupné veľkosti:**
podľa EN ISO 21420:2020 č. výr.

| | |
|---|---|
| veľk. 7 (S) | 5405 125 7 |
| veľk. 8 (M) | 5405 125 8 |
| veľk. 9 (L) | 5405 125 9 |
| veľk. 10 (XL) | 5405 125 10 |
| veľk. 11 (XXL) | 5405 125 11 |

**Označenie na rukaviciach:**
Symbol výrobcu, číslo výrobku, veľkosť, značka CE, návod na použitie, symboly na údržbu, adresa výrobcu, č. šarže, dátum výroby

**Výsledky mechanických testov podľa EN 388:2016:**

| | |
|---|---|
| Odolnosť voči oderu: | Stupeň výkonu 2 |
| Odolnosť voči rozrezaniu: | Stupeň výkonu 1 |
| Odolnosť voči inému roztrhnutiu: | Stupeň výkonu 3 |
| Odolnosť voči prepichnutiu: | Stupeň výkonu 2 |
| Odolnosť voči rozrezaniu podľa ISO 13997: | Stupeň výkonu X |

Ochrana proti nárazu podľa EN 13594:2015:
**EN 388:2016**

**2132X**
**Vysvetlivky k piktogramom:**
Piktogramy slúžia na odstupňovanie výkonov a sú sprevádzané číslami, ktoré sa odzrkadľujú v stupňoch výkonov. Vyhodnotenie s vyššie uvedenými stupňami výkonov sa zakladá na nepoužívaných rukaviciach. Prenos výsledkov na rukavice podľa ošetrovania si vyžaduje vykonanie príslušných skúšok. Tieto osobné ochranné prostriedky boli starostlivo vyrobené, aby zaistili Vašu ochranu. Prosím, skontrolujte, či ich stupne výkonov zodpovedajú rizikám Vášho pracoviska.
**EN ISO 21420:2020**
**Všeobecné požiadavky:**
(Riziková kategória, veľkosti, označenie, značky, atď.)

Pokyny k priloženej informačnej brožúre/návodu na použitie
**EN 388:2016**
**Mechanické riziká:**
**A:** Odolnosť voči oderu – cyklus vzniku oderov (stupeň výkonu 0 - 4)
**B:** Odolnosť voči rozrezaniu – Coupe (okrúhly nôž) - test - index (Stupeň výkonu 0 – 5)
**C:** Odolnosť voči ďalšiemu rozrezaniu – Newton (stupeň výkonu 0 – 4)
**D:** Odolnosť voči prepichnutiu – Newton (stupeň výkonu 0 - 4)
**E:** Odolnosť voči rozrezaniu – TDM TestCut podľa ISO 13997 – (Stupeň výkonu A – F)
**F:** Odolnosť voči nárazu podľa EN 13594:2015 – A/N (P=áno)
Vyššie hodnoty výkonov sú zárukou lepšej ochrany. Ak je „X" zobrazené ako hodnota, nebol test ešte vykonaný alebo nie je relevatný.
Odolnosť voči prepichnutiu sa nemôže aplikovať na ihlách/injekčných ihlách.

**Dátum výroby:**
MM/RRRR

**Zhoda:**
Vymenované typy rukavíc zodpovedajú nariadeniu EÚ 2016/425, kategória II.
**Skúšky boli vykonané prostredníctvom:**
**Notifikovaného miesta: 2534**
**Institute of Textile Technologies**
**Certex Sp. z.o.o (Ltd.) ul. Gornicza 30/36, PL 91-765 Łódź**
Vyhlásenie o zhode patriace k produktu nájdete v časti pre downloady pod linkom www.foerch.com/dop.

**Použitie / Vyhodnotenie rizík:**
Pred použitím sa musí na základe vizuálnej kontroly zaistiť, že prostriedky nevykazujú žiadne nedostatky (poškodenia, chemické znečistenie, silné opotrebovanie, atď.). Nepoužívajte žiadne zaolejované, opotrebované alebo chybné produkty. Je zodpovednosťou používateľa a nie výrobcu skontrolovať vhodnosť určitého typu rukavíc na plánované použitie. Neposkytujú ochranu pred tekutinami alebo chemikáliami. Mimoriadnu pozornosť je potrebné venovať pri práci s rotujúcimi časťami (riziko zachytenia sa).

**Skladovanie / Čistenie:**
Produkt skladujte v chladnom a suchom prostredí v originálnom balení chránený pred priamym slnečným svetlom. Rukavice musia byť pred skladovaním ošetrené. Po použití a vyčistení sa musí opäť vykonať vizuálna kontrola pre uistenie sa, že prostriedky nevykazujú žiadne výrazné poškodenia. Po ukončení kontroly ich skladujte na čistom a dobre vetranom mieste. Pri skladovaní v originálnom balení ich môžete používať 2 roky od vytlačeného dátumu výroby.

**Likvidácia:**
Použité rukavice sa môžu znečistiť látkami škodlivými pre životné prostredie alebo nebezpečnými látkami. Likvidácia rukavíc musí byť naplánovaná v súlade s miestne aplikovanými právnymi normami.

**Zdravotné riziká:**
Rukavice môžu obsahovať potenciálne látky spôsobujúce alergie. Ak by sa vyskytla alergická reakcia, poraďte sa so svojim lekárom alebo dermatológom.

## SLV Priporočila za uporabo

### Rokavice za mehanike iz Nappa usnja - mehke

**Opis:**
pet prstne delovne rokavice, ovčje in kozje Nappa usnje, ježek zapenjanje, znotraj obložene s flis oblogo.

**Razpoložljive velikosti:**
po EN ISO 21420:2020 št. izdelka

| | |
|---|---|
| vel. 7 (S) | 5405 125 7 |
| vel. 8 (M) | 5405 125 8 |
| vel. 9 (L) | 5405 125 9 |
| vel. 10 (XL) | 5405 125 10 |
| vel. 11 (XXL) | 5405 125 11 |

**Oznaka na rokavicah:**
simbol proizvajalca, št. izdelka, velikost, CE oznaka, I-znak, simboli za nego, naslov proizvajalca, št. lota, datum izdelave

**Rezultati mehanskega preverjanja po EN 388:2016:**

| | |
|---|---|
| odpornost proti obrabi: | zmogljivostna stopnja 2 |
| odpornost na rez: | zmogljivostna stopnja 1 |
| odpornost na nadaljnje trganje: | zmogljivostna stopnja 3 |
| sila preboda: | zmogljivostna stopnja 2 |
| odpornost na rez po ISO 13997: | zmogljivostna stopnja X |

zaščita pred sunki po EN 13594:2015:
**EN 388:2016**

**2132X**
**Pojasnila piktogramov:**
Piktogrami so namenjeni razvrščanju zmogljivosti in vsebujejo številke, ki prikazujejo zmogljivostne stopnje. Ovrednotenje z zgoraj navedenimi zmogljivostnimi stopnjami temelji na neuporabljenih rokavicah. Prenos rezultatov na rokavice po negovanju zahteva izvedbo ustreznih preverjanj. Ta osebna zaščitna oprema je bila izdelana zelo skrbno in vam zagotavlja varnost. Prosimo, preverite, ali zmogljivostne stopnje ustrezajo tveganju na vašem delovnem mestu.
**EN ISO 21420:2020**
**Splošne zahteve:**
(kategorija tveganja, velikosti, oznake, označbe itd.)

Napotek k priloženi brošuri z informacijami/priporočljivi uporabi
**EN 388:2016**
**Mehanska tveganja:**
**A:** Odpornost proti obrabi – obrabni cikli (zmogljivostna stopnja 0 – 4)
**B:** Odpornost na rez – Coupe (okrogli nož)-Test – Indeks (zmogljivostna stopnja 0 – 5)
**C:** Odpornost na nadaljnje trganje – Newton (zmogljivostna stopnja 0 – 4)
**D:** Odpornost na prebod – Newton (zmogljivostna stopnja 0 – 4)
**E:** Odpornost na rez – TDM TestCut po ISO 13997 – (zmogljivostna stopnja A – F)
**F:** Odpornost na udarce po EN 13594:2015 – J/N (P=Ja)
Višje zmogljivostne vrednosti za boljšo zaščito. Če se kot vrednost prikaže „X", pomeni, da preverjanje ni bilo izvedeno ali pa ni relevantno. Odpornosti proti vbodu se ne uporablja na iglah/injekcijskih iglah.

**Datum izdelave:**
MM/LLLL

**Skladnost:**
Navedeni tipi rokavic ustrezajo
Uredbi o osebni zaščitni opremi EU 2016/425, kategorija II.
**Preverjanja so bila izvedena po:**
**Notificirana stran: 2534**
**Institute of Textile Technologies**
**Certex Sp. z.o.o (Ltd.) ul. Gornicza 30/36, PL 91-765 Łódź**
Izjava o skladnosti, ki sodi k temu izdelku se nahaja pod prenosi na spletni strani www.foerch.com/dop.

**Uporaba/ocena tveganja:**
Pred uporabo je na podlagi vizualne kontrole potrebno preveriti, če oprema ne kaže znakov pomembnih napak (poškodbe, kemična umazanija, močna obraba itd.). Ne uporabljajte izdelkov, na katerih je olje, ki so obrabljeni ali okvarjeni. Odgovornost preverjanja primernosti določenih rokavic za načrtovano uporabo, zavezuje uporabnika in ne izdelovalca. Brez zaščite pred tekočinami ali kemikalijami. Posebna previdnost je potrebna pri delu z vrtečimi deli (nevarnost zapletanja).

**Skladiščenje/čiščenje:**
Hranite v originalni embalaži na hladnem in suhem mestu ter varujte pred neposredno sončno svetlobo. Rokavice je potrebno pred shranjenjem očistiti. Po uporabi in čiščenju je ponovno potrebno vizualno preveriti, če oprema ne kaže znakov odločilnih poškodb. Po končanem preverjanju shranite na čistem in dobro zračnem mestu. Uporabno originalno pakirano 2 leti po natisnjenem datumu izdelave.

**Odstranitev:**
Uporabljene rokavice so lahko zaradi okolju škodljivih ali nevarnih substanc onesnažene. Odstranitev rokavic se izvede v skladu s krajevnimi pravnimi predpisi, ki jih je potrebno upoštevati.

**Tveganja za zdravje:**
Rokavice lahko vsebujejo potencialne snovi, ki sprožijo alergije. Če nastopi alergijska reakcija, se posvetujte z zdravnikom oz. dermatologom.

## SPA Recomendaciones de uso

### Guantes de mecánico de cuero de napa suave

**Descripción:**
Guantes de trabajo, cuero de oveja y cabra, cierre de velcro, forrado con lana.

**Tamaños disponibles:**
conforme a EN ISO 21420:2020 Ref.

| | |
|---|---|
| Talla 7 (S) | 5405 125 7 |
| Talla 8 (M) | 5405 125 8 |
| Talla 9 (L) | 5405 125 9 |
| Talla 10 (XL) | 5405 125 10 |
| Talla 11 (XXL) | 5405 125 11 |

**Marcas en los guantes:**
Símbolo del fabricante, referencia, talla, marcado CE, recomendación de uso «i», símbolos de cuidado, dirección del fabricante, n.° lote, fecha de fabricación

**Resultados de pruebas mecánicas conforme a EN 388:2016:**

| | |
|---|---|
| Resistencia a la abrasión: | nivel de rendimiento 2 |
| Resistencia a los cortes: | nivel de rendimiento 1 |
| Resistencia al desgarre progresivo: | nivel de rendimiento 3 |
| Resistencia a la perforación: | nivel de rendimiento 2 |
| Resistencia a los cortes conforme a ISO 13997: | nivel de rendimiento X |

Protección contra impactos conforme a EN 13594:2015:
**EN 388:2016**

**2132X**
**Explicación de los pictogramas:**
Los pictogramas sirven para clasificar el rendimiento y están acompañados de números que reflejan los niveles de rendimiento. La valoración con los niveles de rendimiento mencionados anteriormente se basa en guantes sin utilizar. Una transferencia de los resultados a guantes después de un tratamiento de cuidado precisa la realización de las pruebas correspondientes. Este equipo de protección personal se ha fabricado con el mayor cuidado para garantizar su protección.
Le rogamos que compruebe si sus niveles de rendimiento se corresponden con el riesgo de su lugar de trabajo.
**EN ISO 21420:2020**
**Requisitos generales:**
(categoría de riesgo, tallas, marcado, identificación, etc.)

Indicación referente al presente folleto informativo/recomendación de uso

**EN 388:2016**
**Riesgos mecánicos:**
**A:** Resistencia a la abrasión – Ciclos de desgaste (nivel de rendimiento 0 – 4)
**B:** Resistencia a los cortes – Prueba Coupe (cuchilla circular) – Índice (nivel de rendimiento 0 – 5)
**C:** Resistencia al desgarre progresivo – Newton (nivel de rendimiento 0 – 4)
**D:** Resistencia a la perforación – Newton (nivel de rendimiento 0 – 4)
**E:** Resistencia a los cortes – TDM TestCut conforme a ISO 13997 – (nivel de rendimiento A – F)
**F:** Resistencia a los golpes conforma a EN 13594:2015 – S/N (P=Sí)
Los valores de rendimiento mayores suponen una mejor protección. Si se muestra «X» como valor, la prueba no se ha realizado o no es relevante. La resistencia a la perforación no puede aplicarse a agujas/agujas de inyección.

**Fecha de fabricación:**
MM/AAAA

**Conformidad:**
Los tipos de guantes aquí mencionados se corresponden con el reglamento EPI EU 2016/425, categoría II.

**Comprobaciones realizadas por:**
**Organismo notificante: 2534**
**Institute of Textile Technologies**
**Certex Sp. z.o.o (Ltd.) ul. Gornicza 30/36, PL 91-765 Łódź**
Encontrará la declaración de conformidad perteneciente al producto en el área de descargas en www.foerch.com/dop.

**Utilización / Evaluación de riesgos:**
Antes de la utilización debe garantizarse mediante una comprobación visual que el equipo no presenta defectos sustanciales (daños, contaminación química, gran desgaste, etc.). No utilice productos con manchas de aceite, desgastados o defectuosos. Es responsabilidad del usuario y no del fabricante comprobar la idoneidad de determinado guante para el uso previsto. No existe protección frente a líquidos o agentes químicos. Es necesario prestar especial cuidado al trabajar con piezas giratorias (peligro de enganche).

**Almacenamiento / Limpieza:**
Almacenar en el embalaje original en un lugar fresco y seco y proteger de la luz directa del sol. Los guantes deben limpiarse antes de guardarlos. Después del uso y la limpieza, debe volverse a verificar mediante comprobación visual que el equipo no presenta defectos esenciales. Después de la posterior comprobación, almacenar en un lugar limpio y con buena ventilación. Si se encuentran en el embalaje original, pueden emplearse hasta 2 años después de la fecha de fabricación impresa.

**Eliminación:**
Los guantes empleados pueden estar contaminados con sustancias peligrosas o perjudiciales para el medio ambiente. La eliminación de los guantes debe realizarse en conformidad con las normas jurídicas de aplicación local.

**Riesgos para la salud:**
Los guantes pueden contener sustancias potencialmente alergénicas. Si se produce una reacción alérgica, consulte a un médico o dermatólogo.

## SWE Användningsrekommendation

### Mekaniska handskar i mjuk nappaläder

**Beskrivning:**
Femfingrade arbetshandskar, i nappaläder av får och get, kardborreband, fodrad med fleecefoder.

**Tillgängliga storlekar:**
enligt EN ISO 21420:2020 Art.nr.

| | |
|---|---|
| Stl. 7 (S) | 5405 125 7 |
| Stl. 8 (M) | 5405 125 8 |
| Stl. 9 (L) | 5405 125 9 |
| Stl. 10 (XL) | 5405 125 10 |
| Stl. 11 (XXL) | 5405 125 11 |

**Markering på handskarna:**
Tillverkarens symbol, artikelnummer, storlek, CE-märkning, i-rekommendation för användning, skötselsymboler, tillverkarens adress, partinummer, tillverkningsdatum.

**Testresultat mekaniska tester enligt EN 388:2016:**

| | |
|---|---|
| Slittålighet: | Effektnivå 2 |
| Skärtålighet: | Effektnivå 1 |
| Rivtålighet: | Effektnivå 3 |
| Perforeringskraft: | Effektnivå 2 |
| Skärtålighet enligt ISO 13997: | Effektnivå X |

Stötskydd enligt SS-EN 13594:2015:
**EN 388:2016**

**2132X**
**Förklaring av piktogrammen:**
Piktogrammen används för att klassificera prestanda och åtföljs av siffror som speglar effektnivå. Betygsättningen med ovanstående effektnivå baseras på oanvända handskar. En överföring av resultaten på handskar efter en behandling kräver att kontroller genomförs. Denna personliga skyddsutrustning har tillverkats med största noggrannhet för att skydda dig. Kontrollera dock om dess effektnivå matchar riskerna för din arbetsplats.
**EN ISO 21420:2020**
**Allmänna krav:**
(riskkategori, storlekar, märkning osv.)

Råd när det gäller denna informationsbroschyr/användningsrekommendation

**EN 388:2016**
**Mekaniska risker:**
**A:** Slitstyrka - Slitcykler (effektnivå 0 - 4)
**B:** Skärtålighet – kuptest (cirkulär kniv) – index (effektnivå 0 – 5)
**C:** Rivtålighet – Newton (effektnivå 0 – 4)
**D:** Genomträngningstålighet - Newton (effektnivå 0 - 4)
**E:** Skärtålighet – TDM TestCut enligt ISO 13997 – effektnivå A - F)
**F:** Stöttålighet enligt EN 13594: 2015 - J/N (P = Ja)
Högre prestandavärden står för bättre skydd. Om "X" visas som ett värde har testet antingen inte utförts eller är inte relevant.
Punkteringsmotstånd kan inte appliceras på nålar/injektionsnålar.

**Tillverkningsdatum:**
MM/ÅÅÅÅ

**Överensstämmelse:**
De handsktyper som nämns här motsvarar PSA-förordning EU 2016/425, kategori II.

**Tester utförd av:**
**Anmälningsorgan: 2534**
**Institute of Textile Technologies**
**Certex Sp. z.o.o (Ltd.) ul. Gornicza 30/36, PL 91-765 Łódź**
Du kan hitta försäkran om överensstämmelse för produkten på platsen för nedladdningar på www.foerch.com/dop.

**Användning / riskbedömning:**
Kontrollera före användning att utrustningen inte uppvisar några betydande brister (skador, kemisk förorening, kraftigt slitage etc.). Använd inte oljiga, slitna eller defekta produkter. Det är användarens ansvar och inte tillverkaren att kontrollera lämpligheten av en viss handske för den avsedda användningen. Det finns inget skydd mot vätskor eller kemikalier. Var försiktig när du arbetar med roterande delar (risk för att fastna).

**Förvaring / Rengöring:**
Förvaras i originalförpackning, borta från direkt solljus på en sval och torr plats. Handskarna måste underhållas före förvaring. Efter användning och rengöring, kontrollera återigen att utrustningen inte uppvisar någon betydande skada. Förvaras efter efterföljande inspektion på en ren, väl ventilerad plats. Kan användas, om förvarats i sin originalförpackning, 2 år efter det tryckta tillverkningsdatumet.

**Avfallshantering:**
Använda handskar kan vara förorenade av miljöfarliga ämnen eller farliga substanser. Avyttring av handskarna måste utföras i enlighet med gällande lokala normer.

**Hälsorisker:**
Handskar kan innehålla potentiellt allergiframkallande ingredienser. Om en allergisk reaktion uppstår, kontakta en läkare eller hudläkare.

## TUR Kullanım önerisi

### Mekanik eldiven napa deri yumuşak

**Ürün Açıklaması:**
Tanım: Beş parmak iş eldiveni, koyun ve keçi derisi, Cırtlı kilit, polar astarlı.

**Mevcut bedenler:**
EN ISO 21420:2020 standardına göre Ürün no.

| | |
|---|---|
| No. 7 (S) | 5405 125 7 |
| No. 8 (M) | 5405 125 8 |
| No. 9 (L) | 5405 125 9 |
| No. 10 (XL) | 5405 125 10 |
| No. 11 (XXL) | 5405 125 11 |

**Eldivenlerin üzerindeki etiketleme:**
Üretici sembolü, ürün numarası, beden, CE işareti, "i" kullanım önerisi, bakım sembolleri, üretici firma adresi, parti no., üretim tarihi

**EN 388:2016 standardına göre, mekanik testlerin test sonuçları:**

| | |
|---|---|
| Aşınma dayanımı: | Performans düzeyi 2 |
| Kesilme dayanımı: | Performans düzeyi 1 |
| Yırtılma büyümesi dayanımı: | Performans düzeyi 3 |
| Delinme dayanımı: | Performans düzeyi 2 |
| ISO 13997 standardına göre kesilme dayanımı: | Performans düzeyi X |

EN 13594:2015 standardına göre darbe koruması:
**EN 388:2016**

**2132X**
**Piktogramların açıklamaları:**
Piktogramlar, performansı sınıflandırmak için kullanılır ve bunlara performans seviyelerini yansıtan rakamlar eşlik eder. Yukarıdaki performans düzeyleri ile yapılan değerlendirme, kullanılmamış eldivenleri temel alır. Bir bakım işlemi sonrası sonuçların eldivenlere aktarılması, uygun testlerin yapılmasını gerektirir. Bu kişisel koruyucu ekipman, sizin güvenliğinizi sağlamak için, büyük bir özenle üretilmiştir. Performans düzeylerinin sizin çalışma yerinizdeki risklere uygun olup olmadığını lütfen kontrol edin.
**EN ISO 21420:2020**
**Genel gereksinimler:**
(Risk kategorisi, bedenler, işaretleme, etiketleme vb.)

Mevcut bilgilendirme broşürü/kullanım önerisi hakkında not

**EN 388:2016**
**Mekanik riskler:**
**A:** Aşınma dayanımı – Aşınma döngüleri (Performans düzeyi 0 – 4)
**B:** Kesilme dayanımı – Coupe (yuvarlak bıçak) Testi – İndeks (Performans düzeyi 0 – 5)
**C:** Yırtılma büyümesi dayanımı – Newton (Performans düzeyi 0 – 4)
**D:** Delinme dayanımı – Newton (Performans düzeyi 0 – 4)
**E:** Kesilme dayanımı – ISO 13997 uyarınca TDM Test Kesimi – (Performans düzeyi A – F)
**F:** EN 13594:2015 standardına göre darbe dayanımı – E/N (P=Evet)
Daha yüksek performans değerleri, daha iyi koruma demektir.
Değer olarak "X" gösterilmesi durumunda, test ya yapılmamıştır ya da ilgili değildir. Delinme dayanımı, iğnelere/enjeksiyon iğnelerine uygulanamaz.

**Üretim tarihi:**
AA/YYYY

**Uygunluk:**
Burada belirtilen eldiven türleri, AB 2016/425 sayılı KKE Yönetmeliğine, Kategori II'ye uygundur.
**Testler, aşağıdaki kuruluş tarafından yapılmıştır:**
**Onaylanmış Kuruluş: 2534**
**Institute of Textile Technologies**
**Certex Sp. z.o.o (Ltd.) ul. Gornicza 30/36, PL 91-765 Łódź**
Ürüne ait Uygunluk Beyanı'nı www.foerch.com/dop adresindeki indirme alanında bulabilirsiniz

**Kullanım / Risk değerlendirmesi:**
Kullanmadan önce, gözle muayene ederek ekipmanın hiçbir önemli kusur (hasarlar, kimyasal kirlenme, aşırı yıpranma vb.) belirtisi göstermediğinden emin olun. Yağlanmış, aşınmış veya hasarlı ürünleri kullanmayın. Belirli bir eldivenin planlanan kullanım amacına uygunluğunu kontrol etmek, üreticinin değil, kullanıcının sorumluluğundadır. Sıvılara veya kimyasallara karşı koruma yoktur. Dönen parçalarla çalışırken özel dikkat gösterilmelidir (kapılma tehlikesi).

**Saklama / Temizlik:**
Orijinal ambalajında, serin ve kuru bir yerde saklayın; doğrudan güneş ışığından koruyun. Saklamadan önce, eldivenlere koruyucu bakım yapılmalıdır. Kullandıktan ve temizledikten sonra, tekrar gözle muayene ederek, ekipmanın hiçbir önemli hasar belirtisi göstermediği saptanmalıdır. Ardından yapılan incelemeden sonra, temiz ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın. Orijinal ambalajındaki ürünler, ambalaj üzerinde basılı üretim tarihinden sonra, 2 yıl süreyle kullanılabilir.

**Bertaraf bilgileri:**
Kullanılan eldivenler, çevreye zararlı ya da tehlikeli maddelerle kirlenmiş olabilir. Eldivenlerin bertarafı, uygulanacak yerel yasal mevzuata uygun olarak gerçekleştirilmelidir.

**Sağlık riskleri:**
Eldivenler, potansiyel olarak alerji yapan içerik maddeleri içerebilir. Alerjik bir reaksiyon ortaya çıkması halinde, doktora veya bir dermatoloğa danışılmalıdır.


**Theo Förch GmbH & Co. KG**
Theo-Förch-Straße 11-15
D-74196 Neuenstadt
Tel. +49 7139 95-0
foerch.com

**Фьорх България ЕООД**
бул. „Първа Българска Армия" № 22, Офис 2
BG - 1225 София
Тел.: +359 (2) 9812841

**Förch A/S**
Hagemannsvej 3
DK-8600 Silkeborg
Tel. +45 86 823711

**Förch France SAS**
ZAE Le Marchais Renard Aubigny
FR-77950 Montereau-sur-le-Jard
Tél. +33 164144848

**Förch S.r.l.**
Via Antonio Stradivari 4
IT-39100 Bolzano
Tel. +39 0471 204330

**Förch d.o.o.**
Buzinska cesta 58
HR-10010 Zagreb
Tel. +385 1 2912900

**Förch SAS Luxembourg**
17 rue de Marbourg
LU-9764 MARNACH
Tel. +352 269 03267

**FÖRCH Nederland BV**
Demmersweg 18
NL-7556 BN Hengelo
Tel. +31 85 7732420

**Theo Förch GmbH**
Röcklbrunnstraße 39A
AT-5020 Salzburg
Tel. +43 662 875574-0

**Förch Polska Sp. z o.o.**
PL-43-392 Międzyrzecze Górne 379
k/ Bielska-Białej
Tel. +48 33 8196000

**Förch Portugal Lda.**
Rúa Republica da Bolivia, nº69, 1 esq.
PT-1500-544 Lisboa
Tel. +351 917314442

**S.C. Foerch S.R.L.**
Str. Zizinului 110
RO - 500407 Brasov
Tel. +40 368 408192

**Normteknik i Sverige AB**
Brännarevägen 1
SE - 51 55 Södertälje
Tel. +46 8 55089264

**Förch AG**
Muttenzerstrasse 143
CH - 4133 Pratteln
Tel: + 41 61 826 20 30

**Förch Slovensko s.r.o.**
Rosinská cesta 12
SK-010 08 Žilina
Tel. +421 41 5002454

**Förch d.o.o.**
Ljubljanska cesta 51A
SI-1236 Trzin
Tel. +386 1 2442490

**Förch Componentes**
para Taller S.L. España
Camino de San Antón, S/N
ES-18102 Ambroz (Granada)
Tel. +34 958401776

**Förch s.r.o.,**
Dopravní 1/1314
CZ-104 00 Praha 10, Uhříněves
Česká republika
Tel.+420 271 001 984-9

**Förch Otomotiv Inş. ve San.**
Ürünleri Paz. Ltd. Şti.
Haramidere Mevkii Beysan Sanayi
Sitesi Birlik Caddesi No:6/3
TUR - 34524 Beylikdüzü / Istanbul
Tel. +90 212 4228744

**Förch Kereskedelmi Kft.**
Börgöndi út 14
HU-8000 Székesfehérvár
Tel. +36 22 348 348


031/MI